

Dirección y Redacción:  
**MERCEDES 947**

Aparece los Sábados  
Bajo el patronato del Consejo Superior de los  
Círculos Católicos de O. del Uruguay

Administrador:  
**PEDRO PARRABERE**

# EL AMIGO

## DEL OBRERO Y DEL ORDEN SOCIAL

ADMINISTRACION:  
**MERCEDES 947**  
Tel. La Uruguay 2167, Central  
Suscripción adelantada  
Mensual... \$ 0.25  
Anual... 3.00  
Número suelto... 0.10  
Avisos: Tarifa especial

CRISTO VIVE, REINA E IMPERA

Montevideo, Sábado 17 Setiembre de 1921

AÑO XXIII — (PORTE PAGO) Núm. 2760

## HONOR Y GLORIA AL EXCELSO POETA

### DE NUESTRO PRELADO

#### DANTE, GLORIA DE LA IGLESIA

Honrar a Dante es honrar a Italia, su patria, y a la sociedad entera, que ha hecho suya la obra esplendorosa de aquel hombre superior.

Pero, sobre todo, es honrar a la Iglesia, de quien el insuperado vate florentino fué hijo ferviente, a la vez que cantor eximio y apóstol preclaro de sus dogmas.

Sí; Dante creyó, y creyó con todo el vigor de su mente esclarecida, y amó y practicó su fe, con todas las energías de su férrea y ardorosa voluntad.

Su obra mayor, la Divina Comedia, monumento colosal e imperecedero del pensamiento humano, no sólo es una maravillosa obra literaria en su lenguaje, en su estructura, en sus imágenes, en su inspiración; ni es solamente la más perfecta y admirable síntesis que la pluma de un hombre haya trazado, de su época y de su siglo; ante todo y sobre todo, es el más grandioso himno del alma a la fe que la ilumina y la alienta; la más franca e inquebrantable adhesión a la verdad católica.

Todos, cada uno de sus versos, son la expresión concreta e indiscutible del alma que cree y se enorgullece de su credo.

Y esta fe y esta piedad, que anidan en el alma del genio, transportan su imaginación a la ciudad del eterno dolor, sin albos de esperanza; llévanla, luego, al reino en que las almas se purifican para ascender a las regiones de las perpetuas claridades; danle alas, más tarde, para volar y volar muy alto, hasta el Empíreo, en que asienta su trono la Divinidad.

Y el poeta, en su atrevido y majestuoso vuelo, toma su lira, y canta admirablemente, recorriendo con maestría sin igual, toda la gama de las pasiones, poniendo en armoniosa vibración los innumerables sentimientos de su espíritu selecto y los de aquellos que le siguen en su portentosa carrera, inspirado, absorto, empapado siempre en las verdades de la filosofía cristiana, en los más sublimes y consoladores dogmas del catolicismo. Son ellos la médula de su obra monumental; la razón de ser de la más grandiosa y brillante epopeya que guarda el patrimonio de las bellas artes.

Sí; la fe y el genio, el cristiano y el poeta se identifican en el vate florentino; su unión es tan íntima, tan estrecha, que es absurda la sola idea de separación; más aún, el arte y la Fe vibran, en la Divina Comedia, en su manifestación más excelsa, adquiriendo así el carácter de amplio y fecundo apostolado.

A Tomás Aquino, la cumbre más elevada del pensamiento humano, llámasele el "ángel de las escuelas", porque, a manera de sol en pleno mediodía, ilumina y dirige las ciencias teológicas en las cátedras del universo entero. A Dante correspondería el título de conductor de muchedumbres. Su obra es la del Doctor Angélico; pero armonizada, vibrante, plástica de galas exteriores, popularizada con las encantadoras gracias de la poesía.

Cada página del divino poema compendia y revela estas notas, que ejercen invalorable eficacia en los espíritus rectos. Y así, al recorrerlas, todas las verdades de la Fe brillan con esplendor triunfal; excitánse en el alma sentimientos nobles y generosos; inclínanse las mentes, en actitud reverenciadora, hacia la verdad y a la virtud, y deséchense, con santa indignación, el error y la maldad. He ahí el maestro, el guía, el apóstol.

Sin duda, el incomparable poeta pertenece, desde luego, a la Italia, que meció su cuna y le arrulló con sus cantos; pertenece, también, a la sociedad, ya que su poema encierra y resuelve el único problema para ella necesario: su eterno destino; pero, sobre todo, Dante es nuestro, es decir, de la Iglesia, inspiradora, madre y muestra de su vida y de su obra.

Por esto, a Ella corresponde la prelación en el homenaje que el mundo civilizado rinde al divino poeta, en el sexto centenario de su muerte; más aún, única sobreviviente de su época; única contemporánea de los hombres y de los hechos que perpetúan sus inspirados cánticos; único testigo de los esplendores de su gloria, a Ella corresponde, con pleno derecho, dejar escrito en la tumba del esclarecido cantor del dogma católico: "descansa en paz; tu obra es inmortal, porque se asienta en Dios".

Setiembre de 1921.

Juan Francisco  
Arzobispo de Montevideo

### Dante

De la lectura de muchos autores, que han escrito y escriben aún, se deduce que la vida del excelso poeta es para el historiador una madeja tan intrincada, que el sólo pretender desenredarla demandaría un valor extraordinario, con peligro de perder tiempo y energías en averiguaciones difíciles e imposibles, pasados ya seis siglos. Pero como nuestro propósito es demostrar claramente a nuestros

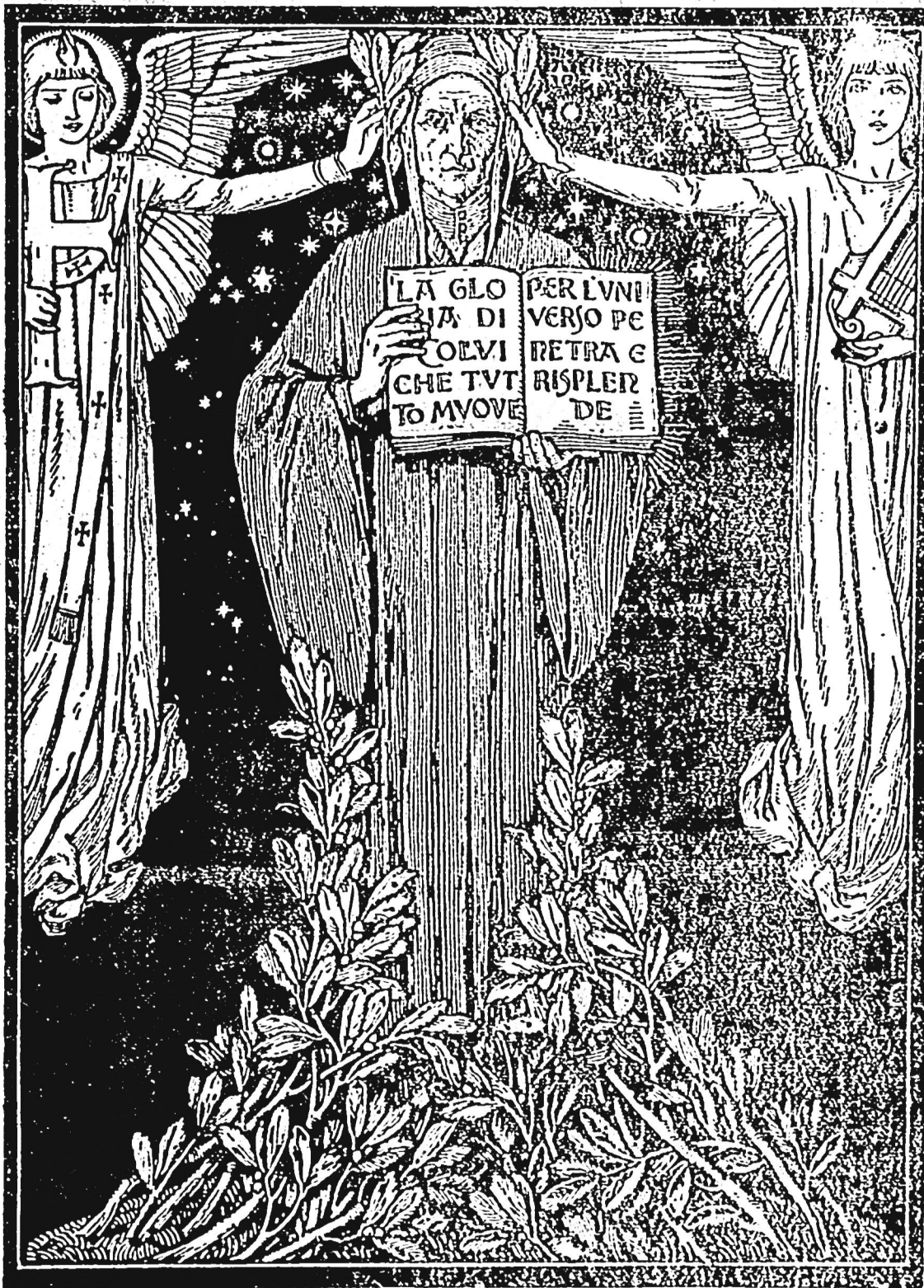
afectos (Par., VI, 87) seguir a través de la Divina Comedia y de las obras de Dante, honrando de esta manera, con un estudio verdadero, sano y santo, al divino poeta, especialmente en este sexto centenario de su piadosa muerte.

#### Patria

Florencia, la más bella y más famosa hija de Roma (Conv. I 3) fué la noble patria (Inf., X, 26) de Alighieri; la gran Villa (Inf., XXIII, 95) que contribuyó notablemente, con sus bellezas y mag-

chaba a la ciudad de sus días, por su soberbia, envidia, ambición, licencia, divisiones, desgobernio, como puede colegirse de muchos pasajes de sus obras.

Pero Dante honró tanto a su patria y al humano linaje, que ni Florencia, ni otros, tocados por él hasta con botones de fuego, se dan por ofendidos de las palabras duras y acerbas de este hombre altísimo, antes bien, recibenlas con la mayor sencillez y tranquilidad, como si se reconocieran porvenir de buen celo (Par. XXII, 9) y Florencia, a fin de que el recuerdo de su grande



1321 = DANTE = 1921

lectores que el gran vate florentino, a pesar de todas las pretensiones contrarias, fue siempre, en todas las vicisitudes de su accidentada y trabajosa vida, un verdadero creyente que jamás se apartó de la fe y de la devoción a la parte cierta de su vida, a la que brota de sus propias palabras, que nos bastarán por sí solas para demostrar nuestra afirmación.

Estas noticias ciertas del poeta, si bien constituyen una sola parte de su vida, son sin embargo el hilo mejor para el que quiera con claridad de miras y fuerza de

nificencias naturales, de historia, arte y religión, a educar en él aquellas facultades naturales y religiosas, por las que resultó una maravilla del mundo.

En su edad madura, hecho austero y rico de virtudes, declinó florentino de nacimiento, más no de costumbres (florentinus natione, non moribus: Epistole). En efecto, cuanto más alabada la antigua ciudad, por su sobriedad, pureza de costumbres, paz armonía, alegre y tranquila vida, economía, hermoso número de personas en las familias, (Par., XV), otro tanto repro-

hijo se conserve vivo entre sus conciudadanos, ha escrito los versos dantescos que a ella se refieren, en planchas de mármol colocadas en distintos parajes de la ciudad.

#### Nacimiento

Dante nació en 1265, en la ciudad de Florencia.

Ocupaba el solio pontificio el Papa Clemente IV. En Occidente, en el Sacro Romano Imperio, duraba el interregno, acacido desde Federico II (1250) hasta Rodolfo de Asburgo, emperador en 1273. En



Oriente imperaba Miguel Paleólogo. Dante creíase de estirpe romana (Inf., XV, 76, 78) y noble (Par. XVI, 1, 6). Sus antepasados, en un principio de apellido Elisei, comenzaron a llamarse Alighieri, de su tatarabuelo Cacciaguیدا, ilustre guerrero muerto en defensa de la Religión durante la segunda Cruzada, la de Conrado III (1147-49); motivó este cambio el matrimonio del susodicho Cacciaguیدا con doña Aldighiera, de Ferrara (Par. XV, 137). De Cacciaguیدا nació Aldighiero I; de éste, Bellincione; y de éste el padre de Dante, Aldighiero II, que dicen fué juriconsulto.

Fuó madre de Dante doña Bella. El apellido Aldighieri se dulcificó mudándose en Alighieri o Alighieri.

Habitaban los Alighieri en el centro de Florencia, o sea, con las familias más antiguas y, en consecuencia, más nobles de la ciudad. (Pr. XVI, 40-42).

Hallábase a la sazón Florencia dividida en secciones denominadas "sestieri", y que se enumeraban en orden opuesto a la corriente del Arno. Los antepasados de Dante habitaban en la sección de la Puella de San Pedro, donde en 1865 (VI centenario del nacimiento del poeta), sobre una casa cercana a la Abadía Fiorentina, se grabó el siguiente epígrafe: "En questa casa dell' Alighieri nacque il Divino Poeta. (En esta casa de los Alighieri nació el divino Poeta).

#### Bautismo

Es realmente conmovedor el recuerdo que Dante hace de su bautismo y del lugar donde fué regenerado.

El poeta desterrado, recuerda con estas palabras el antiguo Bautisterio de los Florentinos: "Il mio bel San Giovanni" (Inf. XIX, 17). (mi hermoso San Juan).

¡Qué grandeza y vastedad de terrenos afectos en estas pocas palabras!

Al paso que muchos no sabrían idear un premio público y tributo por méritos notables, sino en medio de una pompa laica, enteramente humana, Dante no podía pensar en su coronación poética sino realizada sobre su fuente bautismal (Par. XXV, 8-9), porque allí habíasele infundido aquella fe, única capaz de ligar las almas a Dios por la caridad; aquella fe que lo hacía hijo de la Iglesia, abrazado como tal por San Pedro (II, 10-12), y perfectamente apto para entender y acometer la empresa de cantar todas las cosas de la Tierra como dirigidas al Cielo (II, 1-2).

Sobre el histórico Bautisterio florentino podría escribirse: "Aquí nació la Divina Comedia".

#### Primeros años

#### Educación.—Estudios

Podemos afirmar que su infancia y adolescencia nos quedan desconocidas.

Escriben los biógrafos que en su niñez perdió Dante a su padre. Criado en las comodidades, como a su familia correspondía, y confiada su instrucción a maestros de Letras, muy en breve apareció en él un ingenio elevado y apto para excelentes cosas. Animado por sus parientes, y por Bruneto Latini (Inf. XV, 83-87), docto notario florentino, se dedicó a estudios superiores.

Aparece claramente en sus obras el profundo estudio y el grande amor, con que, avanzado en edad, profundizó las Sagradas Escrituras, a Aristóteles, y a los mejores clásicos latinos, a Boecio y a los padres de la Iglesia.

Autores sacros y profanos, poetas y prosistas, oradores, historiadores, filósofos, cuyo nombre y otras se complace en citar muchas

veces en todos sus escritos, teología y filosofía, toda ciencia y arte, fantasía y corazón (que en él era grande como el mar, robusto y hecho a todos los golpes como la muerte, y tierno al mismo tiempo como el de un niño), religión y verdaderoy sano amor a la patria, se fundieron en él, en una armonía, en un himno inefable, inspirado, alcanzando a su tiempo unidad, imaginación, esplendor, música, apostolado universal y perpetuo en el sacro poema de la Divina Comedia, en el que, por su astro ha intervenido cuanto existe en el Cielo y en la tierra.

Por los estudios padeció frios, hambres, vigillas (Purg. XXIX, 37; Par. XXV, 3). Por el cansancio de la vista provocado por la constante lectura, se le debilitó este órgano, que recuperó más tarde su primitivo vigor con un prolongado reposo en lugares oscuros y fríos, y refrescando sus ojos con agua clara. (Convito, III, 9).

#### Beatriz

Es la humilde y santa criatura de la que no es lícito indagar más allá de cuanto ha dejado el poeta en sus escritos.

La vio por vez primera en Florencia, hallándose él casi al término del año noveno de vida y ella casi al principio del noveno. Vida nueva II).

Segunda vez, la vió después de otros nueve años (Vida nueva, III).

Este período de 9 años, hasta los 18 de Dante, es muy obscuro.

Beatriz, que fué para el poeta como un rayo de luz, en medio a las tormentas de su vida, y la musa inspiradora de su genio, murió el 9 de Junio de 1290, a los 21 años de edad, cuando Dante contaba 25.

Discuten los historiadores, sobre quién fué Beatriz, sin que haya podido todavía disiparse esa duda.

Tan sólo sabemos que fué una criatura santa. Ella no parecía hija de hombre mortal, sino de Dios;—era como un ángel;—de tan noble virtud, que el amor que Dante sentía hacia ella no se opuso jamás a los dictámenes de la razón (Vita N. II).—Ella "lo dirigía por el recto sendero" (Purg. XXX—123) y los deseos que le inspiraba, "le impulsaban a amar el Bien-Dios, fuera del cual nada se puede desear" (II, XXXI, 22-24).

Es insosdable el cúmulo de alabanzas que Dante consagra, a una mujer, que fué para él el verdadero genio del bien, y cuyo solo recuerdo contribuyó a hacerlo resurgir del sepulcro de sus vicios y extravíos.

La equidad de la admiración, de la devoción, del amor de que Dante se vió poseído hacia esta santísima joven, no puede ser comprendida por aquellos que no tienen en su mente y su corazón más que pensamientos y afectos materiales, groseros e impuros. Por esto el mismo Dante, sabedor de que éstos no le entendían, escribió que dejaba a un lado muchas otras cosas sobre este amor, porque a algunos parecería un lenguaje hiperbólico, no comprendiendo como pueden dominarse tan prudente y santamente, en la juvenil edad, las pasiones y los afectos (Vita N. 2).

Tal fué Dante históricamente: un joven verdaderamente cristiano en sus costumbres, adornado de las más bellas virtudes, que fíjalo los admirables efectos de esta nobilísima admiración y veneración hacia Beatriz, llegaba honesto, timorato, serio, entre la religión y los estudios, al año veinticinco de su edad.

#### Extravíos

Un año después de muerte Beatriz (Vita N. 35-36), por uno de esos misterios no raros en la vida de los hombres, Dante, de 25 años, abandonó el recto sendero, exaltado por el torpe amor a las cosas

caducas (Purg. XXX y XXXI). No sabemos en detalle cuáles fueron los extravíos de Dante; por muchos pasajes de sus obras sabemos que si el amor a Beatriz, mientras ella vivió, le ayudó a marchar por recto camino, a amar a Dios, fuente de todo bien verdadero; una vez muerta, el amor a las cosas presentes lo arrastró por vías falsas y torcidas, en verdadera oposición a Dios (Purg. XXXI, 34-36), y por lo tanto a la selva salvaje. (Inf. 2).

Yerran, pues, los que en la selva salvaje creen ver representados, no sé qué, peripecias, afanes y extravíos políticos de Dante. Harto clara y explícita es la confesión del acongojado poeta: tratábase de un extravío moral.

No fué tampoco un simple extravío, sino un precipicio, una ruina, ya sea por la gravedad moral de las alusiones que en sus obras hace, ya por el mucho tiempo que duró.

El poeta se lo hace decir bien claramente a Beatriz: (Purg. XXX, 136-137). "Tan bajo cayó que todos mis medios eran insuficientes para salvarle; fué menester que le mostrara las gentes réprobas".

El extravío de Dante se extiende desde un año después de muerte Beatriz (1291) hasta el año 1300, en que despertó del terrible letargo de la muerte moral.

De consiguiente, nueve largos y amargos años!

Y conste que Dante fué irreprochable en la administración pública y en el gobierno de la Comuna; pero el mismo poeta manifiesta, que puede uno ser muy bueno ante los hombres, y vivir, sin embargo, la vida de un misero extraviado, ante Dios.

Pero, por otra parte, la dolorosa confesión que él mismo hace de sus culpas, son la garantía más amplia de su fe, que no desfalleció nunca, y de su piedad, que al fin resurgió, de su extravío. "Cuando la confesión del pecado sale de la misma boca del pecador, se embota el filo de la espada divina". (Purg. XXXI, 40-42).

Dante había contraído matrimonio después de la muerte de Beatriz (1290) con Gemma Donati, de la que lo nacieron varios hijos, sobre cuyo número no están acordes los historiadores. De consiguiente los extravíos de Dante, se entremezclan con parte de su vida doméstica, desde 1297, hasta 1300, en que volvió en sí, circunstancia que agravaba su culpa, por lo cual se extremee su alma de espanto. (Infier. I, 6-22-27).

El poeta se levanta de su sopor de muerte el 1300, año de gracia, año de gran jubileo, promulgado por Bonifacio VIII, y dándose por completo a llorar sus pecados, como consta en el poema, Dante tornó no sólo el primer e incomparable poeta de todos los pueblos, sino un gran maestro de penitencia y espíritu.

#### Expiación

Esta gracia y felicidad de verse libre de tanta miseria, cuyo sólo recuerdo causa pavor, no podía gustarlo Dante sin pagar el correspondiente tributo de arrepentimiento y llanto. Esta es ley divina, y por tanto inquebrantable (Purg. XXX, 142-145).

Y la expiación vino.

El dolor de sus pecados le hirió tan fuertemente, que lo que más había antes amado, desordenadamente tornósele más repugnante y detestable. (Purg. XXXI, 85-90).

Vino luego el destierro con todas sus amarguras.

Los veintinueve años que le restaron de vida, envueltos en tantas contrariedades, humillaciones, pobreza, abandono, desgracias, fueron por él ofrecidos a Dios en satisfacción de sus pecados.

Recibió de la mano de Dios todos aquellos golpes como recibe el oído una dulce armonía del órgano (Purg.

XVII, 43-45). No sólo fué paciente y resignado sino que gustó la dulzura del sufrimiento, que aquien no comprende el "Bienaventurado los que lloran", parece una contradicción, pero que en realidad no lo es.

En varios pasajes del divino poema, bendice el poeta a esa benéfica Providencia divina que fué purificándole de sus culpas en el crisol de las grandes adversidades, para conducirle por ellas, "al gozo de la inefable alegría, y la completa vida de amor y paz".

Tornado Dante al recto camino, perseveró en él hasta el fin de sus días. La Divina Comedia no es más que la narración de su vida penitente donde se reflejan su alma grande y hermosa por el arrepentimiento y por la fe.

Se había recogido en la vida cristiana por favor divino y por esto cristiana por San Bernardo, hijo de la Gracia. (Par. XXXI, 112). De consiguiente al terminar su poema, podía, con la conciencia tranquila, repetir que su conversión y trato eran las cosas del Cielo, y que se había conservado fiel a la Gracia.

#### Vida pública

Dante se había entregado a los estudios, pero no desentendía los negocios civiles.

En una biografía tan resumida, no podemos detenernos en cuanto las biografías más extensas registran. Tanto más que la vida pública de Dante es un campo lleno de incertidumbres.

Lo que se sabe de cierto es que Dante alcanzó a la suprema dignidad de Prior, o sea, fué uno de los seis jefes de la Comuna de Florencia, y también ejerció muchas veces de embajador en interés de su querida ciudad.

Desgraciadamente entablaron feroces luchas civiles en la ciudad, entre Negros y Blancos, y se vió envuelto y fue víctima de las maltratadas divisiones.

En Junio de 1300, siendo Dante uno de los Priores de Florencia, fueron desterrados los jefes de ambos partidos, entre los cuales no fueron perdonados Corso Donati, ligado a Dante por parentesco, ni Guido Cavalcanti, el primero entre sus amigos.

Llegado, pues, el triunfo de la facción Negra, Dante fué condenado por ella. Se le acusó de falsario y estafador, o sea de engaños y fraude en los cargos públicos; por lo cual, el 27 de Enero de 1302, el nuevo Podestá, Cante dei Gabrielli di Gubbio, lo condenó a una multa de 5.000 florines pequeños (y en el caso de que no pagara, la Comuna le confiscaría todos los bienes); además, a estar fuera de Toscana dos años y medio, y a no poder más desempeñar ningún cargo o beneficio en la Comuna. (Par. XXV, 1-9).

No habiéndose presentado y no habiendo pagado, el 10 de Marzo de aquel mismo año fué condenado por contumacia a ser quemado vivo, si cayere en manos de la justicia.

El nombre de Dante figura entre los rebeldes y malditos de la Patria en la Riforma de Baldo di Agugliuone (2 de Septiembre de 1311), y después en el Bando, del 6 de Noviembre de 1315.

Con esas pruebas fortaleció Dios y aquilató las virtudes de su poeta, ya penitente de sus extravíos.

#### Destierro

En 1302 comenzó para Dante el destierro por las varias regiones de Italia; anduvo vagando por 19 años y no volvió más a Florencia.

Plugo a los ciudadanos de la hermosísima y famosísima hija de Roma, Florencia, expulsarme del dulce seno (en el cual nací y crecí hasta la plenitud de mi vida, y en el cual, contando con la buena razón descansar el ánimo fatigado y terminar la vida que se me otorga) por casi todas las regiones a que esta lengua se extiende, peregrinando, casi mendigando, he ido

trando contra mi voluntad la llaga de la fortuna que muchas veces me le imputara falsamente al lagado. Verdaderamente, he sido barco sin velas y sin timón, arrastrado por el viento seco que nace de la dolorosa pobreza. Y he aparecido a los ojos de muchos que quizá por otras noticias, me habían imaginado de otra manera; en cuya presencia no sólo se envileció mi persona, sino que todas mis obras, tanto ya cumplidas como las futuras, tornaron de menor valía". (Convito I, 3).

Dante, tomó participación en algunas tentativas armadas para volver a su patria; pero al ver, el mal resultado de algunas, y principalmente al notar que predicaba a vano una moderación cristiana y los revolucionarios, se apartó de ellos, resignándose a su vida de destierro.

Peregrinó por diversas ciudades de Italia, llevando siempre en el corazón la nostalgia de su querida Florencia, y en 1316, el gobierno florentino lanzó un decreto, por el cual se daba facultad a todos los desterrados de volver a la patria bajo ciertas condiciones, entre otras la de confesarse reo y culpable.

Escribió así a un su amigo florentino que le rogaba volviese a la ciudad:

¡Es acaso ésta la gloriosa forma con la cual Dante Alighieri es llamado a la patria después de los sufrimientos de un destierro de casi tres lustros? Es éste el mérito de inocencia de todos conocido! ¡Es éste el fruto del largo sudor y las fatigas soportadas en los estudios! La jiga del hombre que trata familiarmente la filosofía esta baja; prepa de un corazón de fango que él como cierto Cielo y otros hombres de mala fama, sufra casi prisionero de la justicia, que él ofendido por las injurias pagas tributo a los ofensores... como a sus bienhechores!... "Si no se puede entrar a Florencia por honroso camino, no entrará jamás".

Así pues, en esa vida de dolor y de destierro se fué culminando su gloria.

#### Muerte y sepultura

Narran los biógrafos que Dante desde Ravenna dirigióse en nombre de Guido de Polenta a Venecia, para una pacífica embajada ante aquella República. Vuelto a Ravenna, enfermó.

"Habiéndole llegado su hora, que cada cual tiene señalada, hallábase a mediados o cerca, de su 56.º años de edad, enfermó; y después de haber recibido humildemente, según ordena la religión cristiana todo cristiano, el sacramento; reconciliado, como hombre con su Dios, con sincero arrepentimiento de cuanto hubiere cometido contra el divino querer, en el mes de Setiembre del año 1321, de Cristo (el día en que la Iglesia celebra la Exaltación de la Santa Cruz, 14 de Setiembre), no sin grandísimo dolor del ya citado Guido, y en general de todos los ciudadanos de Ravenna, entregó su fatigado espíritu al Creador". (Boecacio.—Vida de Dante).

Hicieronle sepulturas y fué sepultado en la antigua iglesia, que habiendo pasado, en 1261, a los frailes franciscanos llamé desde entonces de S. Francisco. Los franciscanos estuvieron allí hasta la llamada supresión de 1810, y cada año hacían celebrar una misa solemne con nuevas exequias, el 14 de Setiembre (día de su muerte), en su fatigado espíritu al Creador". (Boecacio.—Vida de Dante).

Los restos de Dante fueron sepultados en una antigua arca marítima, adjunta al muro del convento, bajo el pórtico lateralmente a la iglesia de S. Francisco, cerca de la capilla llamada de Beato eioforte.

El camino que se sigue en el Infierno está colocado a la izquierda; se baja siempre; el viaje se efectúa entre perennes tinieblas. En el infierno reina la inclinación al pecado, el odio a Dios y al prójimo, la vulgaridad y la bajeza en las palabras, hechos y escenas; la ignorancia de los hechos de este mundo y juntamente el peccio afán de conseguir todavía en este mundo gloria y triunfos. La nobleza y dignidad de la persona humana está totalmente rebajada, aunque los condenados son caracterizados con las particularidades de la pasada grandeza personal (como por ejemplo, Farinata, los Gigantes), los males sólo contribuyen a aumentar el contraste entre las antiguas dignidades y la presente impotencia, miseria y desgracia.

El lugar está formado por escuadras de ricas, ruinas tristes, lagos de sangre y de hielo, desiertos, bosques poblados por fieras y otros horrores.

En los diversos Círculos véanse demonios y monstruos representando los pecados relativos a los mismos Círculos.

Sirve de antecala a este reino de dolor, la selva salvaje del pecado; la travesía se hace en la barca del diablo; preside la terrible soberanía de Lucifer. Los vivientes se alzan y saltan por la estrecha, misteriosa roca, Juefueristo, la cual conduce del centro de todos los males al dulce zafiro del Cielo, en la parte opuesta al infierno.

El purgatorio es el segundo reino en que el espíritu humano se purifica mediante repetidas ascensiones por el Sagrado Monte, figura de Juefueristo, y se hace digno de subir al Cielo.

Así como en el fondo del reino del pecado domina Lucifer, de la misma manera, en la Cúspide de este Sagrado Monte, domina, con su constitución y operación divina, la Iglesia Católica, siempre triunfante en medio de las luchas y pruebas más espantosas.

El Monte hallase dividido en 7 Cornisas, según los siete Pecados Capitales que allí se espían. A esta espianción antepone una previa y particular para todos aquellos que fueron desentendidos en proveer a su eterna salvación, distribuidos en cuatro categorías (Antepurgatorio).

De una cornisa a la otra subese por las Escaleras de las siete distintas Bienaventuranzas cada una de estas Escaleras y Bienaventuranzas correspondientes.

La ascensión puede hacerse de día ponde, por razón contraria, al Pecado que se espía en la cornisa precedente, solamente, a la luz del sol (con la Gracia Divina); sin ésta púedese retroceder, púedese girar en derredor, sin retroceso, pero también sin adelanto; no puede subirse ni un dedo siquiera.

El camino que se recorre va siempre hacia la derecha.

En un principio, este camino es sumamente fatigoso, pero poco a poco va haciéndose más fácil hasta la

Réstanos hacer ahora un rápido y somero estudio sobre la obra fecunda que el vato florentino dejó a la posteridad, en todos los órdenes, puede decirse así, de las actividades intelectuales del hombre.

Dante escribió, además del poema La Divina Comedia, su obra mayor, otras obras que en comparación de aquella, son llamadas menores. Estas son:

La Vida Nueva, o sea vida de regeneración, en la que narra su encuentro con Beatriz; la vida virtuosa a que ella le arrastraba con sus santos ejemplos hace mención a los extravíos en que él cayó después de la muerte de Beatriz, y de su propio arrepentimiento. Esta obra contiene los gérmenes que dieron origen al gran sujeto de la Divina Comedia.

El Cancionero es una colección de poemas juveniles en los que Dante canta el amor, no de un modo apasionado y deshonesto, fuera del cual no sabe concebir el amor una gran turba de los versificadores en el mundo; sino con un estilo que en nuestros días parecería sumamente castigado y púdico. Certo es que a su edad madura, Dante sintió disgusto porque acaso esas canciones podrían imitarlo como a hombre de pasiones no dominadas, y así, apenas volvió al recto sendero en cuanto a su conducta, compuso otra obra, El Convite, para dar a sus canciones una interpretación más templada y viril, de ciencia y virtud.

Estos escritos juveniles y sobre todo las Canciones fueron las que dieron a Dante una fama que si no era aun nacional, era ciertamente, digámoslo así, florentina y de gran honor. Por ellas salió de entre el vulgo (Inf., II, 105), para reducir las nuevas rimas y el nuevo y dulce estilo y demostró de que es capaz la lengua italiana" (Purg. XXV, 50-57).

El Convite, recién nombrado, es un comentario científico de tres Canciones del Cancionero. Quería comentar entonces, pero el trabajo quedó interrumpido. Son cuatro Tratados: el primero sirve como de prefacio general a la obra. Son de suma importancia y para el comentario de la Divina Comedia.

La Eloquencia Populares Son dos Tratados en latín; el segundo ni siquiera está acabado.

El argumento substancial es demostrar cómo la lengua ilustre y verdaderamente italiana, no se encontraba en ninguno de los dialectos italianos, aunque en todos ellos se sintiese su fragancia, en unos más que en otros.

Sobre el fondo del último Fin de todo lo creado (Dios) Dante contempla el universo entero, individuo, familias y pueblos en su vida religiosa y civil, en todos los lugares y tiempos.

El Infierno representa el extravío y la consiguiente desgracia del que pierde su Último Fin;—el Paraíso la eterna felicidad del que lo alcanza; el Purgatorio el camino para salir de aquella desgracia y lograr esta felicidad.

El fin de todo el conjunto del poema y de cada una de sus partes, es apartar del estado de miseria a cuantos se hallan en vida, y conducirlos al estado de felicidad." (Carta a Cangrade, 15).

La verdadera felicidad consiste en ver en Dios, principio y fin de todo, por lo cual "el poema concluye en Dios, en ese Dios que es bendecido por los siglos de los siglos". (II 33).

En el Infierno se establece una división artística de nueve Círculos, en los cuales se distribuyen (de menor a mayor conforme a su gravedad) los motivos o culpas por las que el hombre se aleja de su Último Fin sobrenatural; comenzando por simple honestad natural, sin culpabilidades (la cual, aun suponiéndola posible, sería, incapaz de llegar al Fin sobrenatural; I Círculo) y siguiendo por los pecados de fragilidad (II a V Círculo), de herejía o sea bestialidad (V Círculo), y de malicia (VII a IX Círculo).

El camino que se sigue en el In-

# PIANOS

CARLOS OTT & CIA.

25 DE MAYO 509

MONTEVIDEO

# BANCO DE CRÉDITO

CASA CENTRAL:  
MISIONES, 1423

Agencia: Grecia 481 Villa del Cerro

Capital integrado \$ 2.500.000.00  
Reservas . . . 483.210.82

## PAGA POR DEPÓSITOS:

En Caja de ahorros 6 0/0 anual  
A plazo fijo . . . 6 1/2

Entrega Gratis Alcantías  
A LOS DEPOSITANTES

## EMITE GIROS

Sobre todas las ciudades y pueblos de

## América y Europa

REALIZA TODA CLASE DE

## OPERACIONES BANCARIAS

# “EUSKAL ERRÍA”

FUNERAL POR LOS ASOCIADOS Y CONSOCIAS FALLECIDOS, DESDE

EL 30 DE MARZO DE 1912 AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1921

De acuerdo con lo establecido por nuestros Estatutos, la Comisión Central de Damas cumple con el deber de invitar a los asociados y consocias de "Euskal Erría" al funeral que, en memoria de los fallecidos en nuestra Institución desde el 30 de Marzo de 1912 hasta la fecha, se verificará en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), el día 20 del corriente, a las 9 y 50 de la mañana.

Al rendir este homenaje respetuoso a la memoria de tantos buenos elementos que perdimos y cuyos nombres no puede olvidarlos nuestra colectividad, esperamos que todos corresponderán a nuestra invitación.

Recordar a los que fueron nuestros compañeros de labor, es tributarles el más sincero de los homenajes; de esa manera probaremos nuestros sentimientos de alta fraternidad.

Montevideo, 15 de Septiembre de 1921.

MARUJA CORTABARRIA,  
SECRETARIA.

FRANCISCA S. DE MAINO,  
PRESIDENTA.







trucción fué terminada en Alemania durante la guerra y, cuando esta terminó, fué entregada a los gobiernos aliados y últimamente fué readquirido en Inglaterra por la Hamburg Süd Americana. Será el vapor de mayor tonelaje del servicio del Río de la Plata, pues sus dimensiones son: 195 metros de largo, 22 de ancho y 12 de puntal y su tonelaje bruto de 20.620 toneladas. Como el "Cap Trafalgar" tiene muchas comodidades para los pasajeros de cámara salones diversos, camarotes de lujo, jardín de invierno, gimnasio, etc. podrá conducir 400 pasajeros de primera clase, 150 de segunda y 1.000 de tercera clase.

El "Cap Polonia" se encuentra desde hace un mes en Hamburgo, donde se le está transformando el sistema de combustión para navegar a petróleo, en vez de carbón. Sus tres máquinas pueden desarrollar una velocidad de 18 1/2 millas a fin de efectuar la travesía entre Lisboa y Buenos Aires en 17 días. Al vapor nombrado seguirá otro nuevo, el "Antonio Belino" que zarpará de Hamburgo el 16 de marzo y de este puerto el 18 de abril. Este buque será el primero de bandera extranjera que llevará el nombre de un ciudadano argentino. Las características del mismo son: parecidas a las del "Cap Finisterre", de 18.000 toneladas de desplazamiento, 160 metros de largo y 19 1/2 de ancho y con capacidad para transportar 250 pasajeros de primera clase, 320 de intermediaria y 2.000 de tercera. Durante los primeros seis meses el servicio se efectuará con estos dos vapores con una salida mensual y en octubre estarán listos los vapores "Cap Norte" y "Cap Prior", gemelos de "Antonio Belino" y desde esa fecha las salidas serán quincenales.

## Círculo Católico de Obreros

### Informaciones varias

**Consejo Superior de los Círculos.**—Debido a renovarse las autoridades del Consejo Superior de los Círculos Católicos de Obreros el Directorio ha resuelto de igual para que lo representen ante dicho Consejo a los señores Salvador Morales Herrera, Juan J. Revilla y Eduardo Lukaszewicz. Integrará también el Consejo el digno Presidente Dr. Luis P. Lengua, en virtud de establecer los Estatutos que es miembro nato el Presidente del Círculo de Montevideo.

**Clases de idiomas.**—Indudablemente la mayor parte del año la epidemia de la gripe, han contribuido a que el número de los inscriptos en el registro abierto para las clases de francés e inglés sea relativamente reducido. El Directorio estudió el caso y advirtiendo no implantar los cursos en el corriente año, pero mantener abiertas las matrices e iniciar las clases en los primeros meses del año entrante. El Círculo empeñado en el perfeccionamiento intelectual de sus asociados, les ofrece gratuitamente ese beneficio.

**Diplomas sociales.**—A los socios ingresados recientemente y a quienes no es les haya mudado aún el diploma social les advertimos que la casa Impresora ha prometido entregarlos en breve. Así pues, en oportunidad les serán enviados conjuntamente con las medallas respectivas.

**Principios cristianos sociales.** El libro, la oratoria, el periodismo y la escuela, sintetizan a nuestra época por la difusión de cultura. Lamentable es que ésta no siempre se propone, sin perder su altura esencial, al alcance de todas las inteligencias, ni todas las veces se brinda por medios atractivos, ni se inculca depurada del error. Y el Círculo, que desde hace años jalona su vida social con actos culturales, al presente los propiamente para educar como antifódo de enseñanzas subversivas, las intensifica como único de las creencias cristianas, y los orienta hacia las doctrinas.

mas, problemas y soluciones de la Iglesia en el campo de la sociología. Los lineamientos distintivos de nuestras asambleas de propaganda son: 1. — El aporte de enseñanzas para el pueblo, en forma clara, sugestiva y práctica. 2. — Acentuar la confraternidad de los asociados. 3. — Propiciar un espíritu y honesto esparcimiento.

**Sufragios.**—Por Carmen P. Choucho, el 19 de Setiembre a las 7 y 1/2 en la Parroquia del Reducto.

Por Ramón Recarey, el 19 de Setiembre a las 8 en la Parroquia del Reducto.

Por María Ch. de Lema, el 20 de Setiembre a las 8 y 1/2 en la Parroquia de la Aguada.

Por Luisa R. de Rumi, el 21 de Setiembre a las 7 y 1/2 en la Cripta de María Auxiliadora.

Por Camila Cavassa el 5 de Octubre a las 7 y 1/2 en la Iglesia de San Antonio (P.P. Capuchinos).

Por María B. de Smaquina, el 6 de Octubre a las 7 en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (P.P. Bayonenses).

Por Rosario de Paula, el 8 de Octubre a las 7 en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (P.P. Bayonenses).

**Asamblea de propaganda.**—Para el 26 de Setiembre se celebrará en el salón del Centro Bimbolino una gran Asamblea para los socios de la Parroquia de la Aguada y sus amigos.

Les dirigirá la palabra el Dr. Luis P. Lengua.

Nadie debe faltar a esta cita de honor.

## Información Católica

**Obra Pia de Tierra Santa.**—Mañana, estará en la Iglesia de la Unión el H. franciscano Fray Juan M. Rodríguez, colector de las suscripciones de la Hermandad de Jerusalén y limosnas para la Tierra Santa. Los Domingos 25 del corriente y el 2 de Octubre estará en la Iglesia de San Antonio (Capuchinos).

Se recuerda a todas las celadoras que todavía no lo hayan hecho, la remisión, por correo, de una copia de sus respectivas listas antes del fin del corriente a la acaemaría de Tierra Santa, según se les ha pedido en la circular que en Julio se les pasó, pues el colector Fray Rodríguez, saldrá para Rosario y otros pueblos de campaña para los primeros de Octubre.

2o. Con igual fin estará el próximo Domingo 18 del corriente en la Iglesia de la Concepción (Vascos) el H. Fray Bernardino Momparler. El 25 y 2 de Octubre estará en la Iglesia del Reducto. El 16 y 23 de Octubre en Perpetuo Socorro. El 30 de Octubre y 6 de Noviembre en la Parroquia de la Aguada. Las horas en que el colector estará en las expresadas Iglesias será desde las 7 hasta la última misa.

## VARIAS

**Asociación de Estudiantes Católicos.**—Hermosa fiesta en el Círculo Católico. — Hermosa prometa resultar la gran velada que prepara esta prestigiosa Institución festejando la entrada de la Primavera.

Se ha confectionado al efecto un programa interesante y variado por los números selectos que lo componen.

Varias familias de nuestra distinguida sociedad se preparan para concurrir al acto, habiendo retirado las entradas, por lo cual se ha prevenido a las familias que se apresuren a obtener entradas en el local de la Asociación, Colonia 1281.

**Fueral por los asociados fallecidos en "Euskal Erria".**—El

martes próximo, a las 9 y 30 de la mañana, en la Iglesia de los Vascos, se verificará un fueral por los asociados y consocios fallecidos desde el 30 de Marzo de 1912 hasta la fecha, bajo los auspicios de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" y de conformidad con lo que establecen los Estatutos.

**Rifa.**—La bicicleta que se rifó en la Parroquia de San Francisco a beneficio de los Niños Pobres con la última lotería del mes de Agosto, le correspondió a la Señora Carmen Belgrano de Posadas, y esta distinguida dama, en un digno rasgo de caridad, hizo donación de ella, para que sea rifada a beneficio de la Asociación Exploradores Orientales de San Francisco.

**R. P. Marcos Asolo.**—Se encuentra algo enfermo el R. P. Marcos Asolo, capellán del Círculo Católico de Obreros. Nuestros votos por su total restablecimiento.

**D. José de Aguirre.**—Después de haber recorrido parte de nuestra República, y de haber permanecido una temporada en Buenos Aires, donde visitó diversas Instituciones vascas, ha llegado a nuestra ciudad el señor D. José de Aguirre, Director del Museo Etnográfico vasco de San Sebastián, acompañado de su distinguida esposa nuestra compatriota Cedita López de Aguirre, quienes demostrarán en nuestra ciudad hasta fines del corriente mes, para dirigirse luego a San Sebastián, donde residen. Tanto el señor Aguirre como su esposa han sido objeto, durante su estadía en nuestra ciudad, de señaladas manifestaciones de simpatía.

**Viajeros.**—Se han recibido noticias del señor Juan Antonio Ilamhure que se encuentra recorriendo las principales ciudades del viejo mundo, y a quien nuestros lectores conocen por las hermosas crónicas de viaje que ha enviado a "El Amigo". A fines de Agosto se encontraba en Bale visitando luego Francfort, Hamburgo, Postman, Berlín y Zurich. En estos días debe encontrarse en Londres.

**Enfermos.**—Noticias recibidas de Raigón anuncian que el señor Eugenio J. Cazeaux va restableciéndose del accidente que sufrió al caer del caballo. Muchos de sus amigos se han interesado por su salud.

**Centro Bimbolino.**—He aquí el programa que registró la conferencia que, mañana por la tarde, dará el señor Antonio Zorrilla de San Martín, de lo que informamos en número anterior. — 1o. Q. Ascher, Sans Souci. Galop de bravura para piano a 4 manos. — 2o. P. A. Tirindelli. Sol. Romanza para soprano. — 3o. La poesía religiosa en España y en América. disertación y números de recitados por el Señor Antonio Zorrilla de San Martín. — 4o. Tito Mattei. No terno. Romanza para tenor. — 5o. A. Casanovas. El temporal del Cabo de Hornos. Valse Fantástico. — 6o. Segunda parte de la disertación. — 7o. H. Millard. Sáplica. Para soprano. — 8o. Chopin. Valse brillante.

**Espléndida donación.**—Los generosos y distinguidos esposos Cedita López de Aguirre y José de Aguirre, han regalado a la iglesia parroquial de Mercedes, un artefacto conculgatorio de mármol del país, que hará honor en todos tiempos a la esplendidez de los pinchos conyugales. Al rededor de diez mil pesos oro oscilará el precio de la magnífica donación. Sabemos que el citado conculgatorio será una verdadera joya de arte que contribuirá a embellecer más y más al magnífico templo parroquial de la ciudad Chaná. Nuestras felicitaciones al digno Cura de Mercedes, Pbro. Dn. Arturo Arrivillaga, por la valiosa adquisición, y nuestras alabanzas a los distinguidos esposos por su esplendidez en beneficio del decoro de la casa de Dios.



## Una Fuente de Fuerza

La ciencia revela que el Aceite de Hígado de Bacalao es una fuente prolífica de vitaminas y que su uso hace crecer el niño normalmente. La

# EMULSION de SCOTT

compuesta del Aceite más rico y puro de Noruega, nunca falla en su misión de nutrir y fortificar.

Compre la legítima

EMULSION de SCOTT



## MUNDO AL DIA

**Domingo 11.**—Se producen choques armados entre Austria y Hungría, con motivo de la cuestión fronteriza entre ambos — Francia promete apoyar a Italia en el asunto de la isla Saseño, que la disputa Albania — Se habla otra vez de la paz entre Inglaterra e Irlanda — Por de pronto se ha establecido una tregua entre católicos y protestantes — Pronto se realizará otra gran conferencia entre De Valera y sus colegas irlandeses por una parte y Mr. Lloyd George y los suyos por otra — Reanace el optimismo — En Italia se declara fiesta el 14 del corriente destinado a la celebración del Centenario del Dante — Tienden a solucionarse las diferencias surgidas entre Baviera y el Poder Central alemán. Desecurilla el expreso Estrasburgo-Lyon cerea de la estación Echeist, resultando varios muertos y heridos.

**Lunes 12.**—En Constantinopla se descubre un complot contra los oficiales aliados — Se pretendía provocar una revolución y asesinar a los citados oficiales — Parece que la trama estaba manejada desde Angora.

— Parece que los griegos se ven imposibilitados de marchar adelante — No se cree que puedan adueñarse de la capital de los nacionalistas turcos — Se desmiente que Suecia se retire de la Asamblea de la Liga de las Naciones — El delegado venezolano se pronuncia públicamente desde las columnas de "Le Matin" contra las emiendadas argentinas — El delegado yugo eslavo, critica la admisión de Albania en la Liga de las Naciones, el pasado año, sosteniendo que Albania no es un Estado constituido — El presidente, alegando haber pasado el tiempo prescripto para hablar, le corta la palabra, lo que produce penosa impresión en el seno de la Asamblea.

**Miércoles 14.**—Prosigue con vigor la ofensiva española. Los moros se muestran desconcertados. — Prosiguen las asambleas de la Liga Internacional. — Los delegados de las asociaciones de mutilados pertenecientes a seis países, representantes de cuatro millones de inválidos, piden que se recoja una documentación internacional al efecto, de favorecerlos. — Parte con destino a Rusia, otra misión médica alemana. — Se anuncia que la mortalidad infantil en las regiones del Volga alcanza al 75 por ciento. — Anuncia de Angora, que los nacionalistas turcos contraatacaron a los griegos dispersando a dos brigadas enemigas. — En el ala derecha, después de violentos combates, los turcos ocuparon posiciones griegas. — Se

gún estadísticas oficiales en Inglaterra hay más de 1.500.000, desocupados, y más de 400.000 obreros que solo trabajan un corto número de horas.

**Jueves 15.**—Norte América envía a Inglaterra el programa de la Conferencia que, sobre la reducción de armamentos se reunirá en Washington. — El Gobierno yanqui comunica a las potencias invitadas al Congreso pro-desarme, los temas sugeridos por Estados Unidos y que deberán discutirse en la Conferencia. — Se acentúan las dificultades por cuestión de fronteras, entre Austria, Yugoslavia y Hungría. — Comunican de Roma que se ha iniciado una serie de conferencias entre los delegados de las Sociedades de Jóvenes Católicos de Francia, España, Alemania, Holanda, Suiza, Bélgica, Irlanda, Argentina, Japón, Brasil, México, para estudiar la manera de constituir una confederación internacional.

**Viernes 16.**—La Asamblea de la Liga de las Naciones tributa un homenaje al Dante con motivo del sexto centenario de la muerte del gran poeta. Varios delegados pronunciaron discursos con ese motivo, y al final de la gran Asamblea permanecieron silenciosos durante cinco minutos. — El delegado italiano Señalato, profundamente conmovido, pronuncia un discurso de agradecimiento, diciendo que Dante había proclamado los mismos ideales que la Liga de las Naciones prete realizar. — Los sinfinistas aceptan reanudar de nuevo las conversaciones pacíficas con Inglaterra, a condición de que sus delegados vayan como representantes de un Estado soberano — Hungría comienza a retirar sus tropas de las regiones en litigio con Austria. — Grecia moviliza nuevos contingentes para la guerra contra los turcos nacionalistas. — El oficial de marina Cervera, joven de 22 años, hijo del almirante Cervera, ha realizado las más brillantes operaciones y manifestado su gran talento en la ofensiva española.

**Sábado 17.**—Se dice que Abdel-Krin, jefe de la harka mora, ha pedido auxilio a los moros reñeldes de la zona francesa de Marruecos. — En Italia se conmemora con grandes fiestas el sexto centenario de la muerte de Dante. — La Iglesia toma en ellas una participación principalísima. — Con ese motivo, el Gobierno emitirá tres nuevas series de sellos de correo. — En Berlín han sido arrestados tres estudiantes acusados de complicidad en el asesinato de Erzberger. Las detenciones con ese motivo ya alcanzan a diez. — En Río Janeiro se han tributado también grandes homenajes a Dante. — En la playa de Botafogo se realizó la ceremonia de la colocación de la primera piedra del gran monumento que se levantará allí a la memoria del divino poeta. — Han adquirido también grandes proporciones las fiestas realizadas en Buenos Aires en homenaje al poeta florentino. Tuvo principalmente gran éxito, la fiesta celebrada en el teatro Colón.

## EL DELEGADO

Cuando el cirujano hubo levantado la cabeza, después de ascultar, silenciosamente, a su hermano, le dijo con voz grave:

— No es la semana próxima que te opero, será mañana. — El oficial había sufrido tanto desde su regreso a Francia, que no hizo objeción alguna.

— ¡Como tú quieras! — le respondió con gesto de cansancio. — Colocó al capitán en el ascensor... que vayan preparando desde esta misma tarde, y mañana empiezo por él.

La religiosa fué a ayudar a la enfermera a deslizar el carrito hacia el ascensor; cuando volvió, el cirujano

estaba muy ocupado en examinar los instrumentos que debía emplear el día siguiente.

— ¡Van todos bien! — preguntó. — No... he aquí una bomba que me es absolutamente necesaria, y hay que hacerla una pequeña reparación.

— ¿No hay otra? — No, ésta me sirve de un modo especial.

— Entonces, ¿qué hacer? — pregunta la religiosa.

— ¡Oh, es muy sencillo!... Son cinco minutos de trabajo... no más. Voy en seguida al fabricante, y le pediré que me la arregle al momento.

El cirujano se pone el galán a la espalda, colocando la bomba en el bolsillo.

— Hasta mañana, hermana, a las siete y media... Que todo esté bien dispuesto. No puedo ocultar que la operación es grave, y no estoy libre de profunda inquietud.

Algunos minutos después, el doctor entraba en casa del fabricante, a quien conocía desde antiguo, pues la clínica era cliente suyo desde la fundación del establecimiento.

— Buenos días, doctor — exclamó el industrial al verle. — ¿Cómo está usted?

— Yo, bien... Pero mi pobre hermano ha vuelto de Siria en un estado deplorable, y le opero mañana. Y ahí le traigo una bomba que me ha de reparar en seguida.

El industrial toma el instrumento, lo examina y le hace funcionar...

— Cuestión de cinco minutos... — observa el doctor.

— Si, ya lo creo... pero, ¿realmente la necesita usted mañana?

— ¡Si, irremisiblemente... opero a las siete y media.

El patrono mira su reloj, después el del almuerzo.

— ¡Es que, mire usted, pronto van a dar las cinco!

— ¡Y qué...! Los operarios van a terminar sus ocho horas... y tengo mucho que ni uno solo quiera hacer la reparación....

El doctor levanta los brazos al aire. — ¡Pero si esta reparación no es nada!

— ¡Es posible, pero cuando ha dado la hora se vuelve enorme. Veremos, voy a bajar a pedirlo... Pero, se lo repito, temo....

— Dígame que la vida de un hombre depende de eso.

El fabricante vuelve casi en seguida.

— Exactamente como lo suponía todos se han negado.

— ¡Si fuera yo mismo!

— ¡Prábelo!.... Por ahí está la escalera que conduce al taller....

Cuando el doctor llegó al rellano del taller, el reloj señalaba las cinco menos cuatro.

Diez y siete obreros estaban ocupados, quin en lavarse las manos, quien en cepillarse, quien liando un cigarrillo, mientras aguardaba a los compañeros.

— Amigos míos — dice el doctor, — vengo a pedirles un pequeño servicio; mi propio hermano está en peligro de muerte; debo operarle mañana, a primera hora. Pero, una bomba, de la cual tengo absoluta necesidad, está un poco averiada... Sería preciso seleccionar ese cabo de cañutone y montar de nuevo la articulación de ese tubo... tomad... ved....

Con un mismo gesto y con un mismo espanto, los operarios se han agrupado en el fondo de la sala, como carneros prontos a huir. Hay, entre ellos, hombres homrados que han trabajado siempre en la casa... buenos corazones, padres de familia, mozos sensibles, finos, delicados. Hay también soldados que estuvieron en Verdún...

Pero unos vuelven la cabeza, otros miran al suelo; los más atrevidos miran con aire sombrío.

Uno solo fija su terrible mirada en el doctor... y en los obreros.

Ese no lleva látigo en la mano, pero su actitud es como si lo esgrimiera. Se siente que es el amo; sus ojos, llenos

de odio irreducible, se pasean sobre el grupo de trabajadores: "¿quién es el cobarde que osaría faltar a las ordenes del sindicato?"...

— ¡Ese, no sería un cobarde!... Sería un héroe, pues se colocaría, solo, como un paladín de otros tiempos, frente a todos!

Pero, ¡ay! los héroes son raros... sobre todo, los héroes civiles!

El doctor permanece allí, con su bomba todavía en la mano.

— ¡Es espantoso! ¡Y si yo hiciera otro tanto cuando venís de noche a busarme para un enfermo, o por un accidente! Os lo repito: es la vida de un hombre que es hermano mío... de un valiente oficial, herido por la patria....

Pero, mientras habla, los obreros, uno a uno se deslizan en la sombra, por la puerta del fondo.

La súplica del cirujano, evidentemente, les parte el alma... Ellos quieren... No osan... ¡Ah, si estuvieran solos... pero "el delegado" está allí!

Y, empujándose unos a otros, se apresuran a huir de aquel espectáculo que hasta les humilla un poco... Libertad... igualdad... fraternidad....

Cuando el último ha desaparecido por la puerta, el negrero de aquellos esclavos, permanece solo, frente a frente del cirujano....

Dan las cinco, lentamente, en medio del silencio que envuelve a los dos hombres, uno de los cuales representa la compasión, y el otro, el odio irreducible.

— ¡Compruébelo!... exclama el "delegado"... ¡eso se extiende! ¡eso ha fracasado! como dicen los burgueses.

Y, alisando, cuidadosamente, sus sus cabellos lacios, bajo su gorra holgada, sale a su vez....

Ya en el dintel de la puerta, se vuelve, y dice con voz burlona:

— Y... ¿entiende V.? ¡eso no es más que comenzar!

PIERRE L'HERMITE.

## COMERCIO

### TABLADA

Con poco interés de parte de los compradores y cotizaciones en baja se realizaron los negocios en este mercado. Como precio mayor el Abasto pagó 124 milésimos por terneros, por novillos fué de 102, buques 105 y vacas a 97. El Abasto pagó buques de 70 a 87 milésimos, novillos de 70 a 102, vacas de 65 a 97 y terneros de 65 a 124, el Artigas buques de 95 a 105 y novillos a 58, la Swift no operó en plaza, Ferrés buques de 58 a 70, novillos a 70 y vacas a 58, Rappallini, buques a 45, novillos a 35, vacas a 35, interior novillos de 65 a 90, vacas de 70 a 73.

La distribución de la entrada fué como sigue: Abasto, 595 reses; Artigas, 110; Ferrés, 65; Rappallini, 22; Interior, 234; retiradas con pase, 76. — Total: 1.111 reses.

Entraron 449 lanares para el abasto. Para hoy la entrada es de 2 vagones y 236 ceros para el Artigas.

Reses de vacunos, lunes 19 martes 39, miércoles 35.

Bucyes . . . . . 71  
Novillos . . . . . 556  
Vacas . . . . . 335  
Terneros . . . . . 74

Total vacunos . . . . . 1.036

Lanares . . . . . 449  
Ceros . . . . . 236

BANCO AGRICOLA GANADERO

Ofrecimiento a los ganaderos

El Banco Agrícola Ganadero ha pasado en estos días una circular a todos nuestros grandes centros de producción rural dándoles cuenta que

en vista de la proximidad de la nueva zafra, dicha institución, con el fin de propiciar la mayor intensificación de las exportaciones lanares, ofrece las mayores facilidades en créditos sobre consignaciones de esos produ-

Extracto de

Malta Montevideana

Debida-alimento muy agradable y sumamente nutritivo. — El mejor tónico y reconstituyente de efectos admirables en todo organismo que requiera ser fortificado. Es también la mejor bebida para las personas sanas.

El Rev. Padre Juan R. Diz, Superior Mercedario, manifiesta su opinión en la siguiente forma: "Reconozco en todo y por todo su acción vigorosa y natural para los organismos débiles".

Sociedad Anónima

Cervecería Montevideana

Calle Santa Fé, 1035

Muttoni Hnos.

Casa fundada en 1879

Artículos y Construcciones

PARA

Estancias y Cabañas

Prececos ilustrados, a saber:

Sección Bañaderos para lanares. Aguadas artificiales. Puertas y alambros. Dretes y bañaderos para vacunos.

SE REMITEN CON SUS RESPECTIVOS PRECIOS A TODO HACENDADO QUE LO SOLICITE

Camas de Bronce

Recientemente recibidas, con su colchón elástico de acero, higiénico, sólido y de buen dormir.

GRAN SURTIDO

Centralitadas en calidad y precio

URUGUAY, 769

Entre Ciudadela y Florida

MONTEVIDEO

ATENDIDO POR LAS

Hermanas Capuchinas

Luis P. Lengua — Fausto Veiga

Agencia, 1911 — Agencia, 2315

YERBA MATE ESPECIALISIMA

SARO

UNICOS IMPORTADORES

CAIRRAU & C<sup>IA</sup> MONTAVIA

Ofrecimiento a los ganaderos

El Banco Agrícola Ganadero ha pasado en estos días una circular a todos nuestros grandes centros de producción rural dándoles cuenta que

DINERO para colocaren Hipoteca, disponemos en todo momento, partidas grandes y chicas a interés corriente. Oficinas de G. M. Carvo & Cia. — Paysandú 873 entre Convención y Andes. — Teléfono 3784 (Central).

Casas y Terrenos

al copiar, do, apila, dos, en, vepta en, todos los rados de la Ciudad, con, varios, tabpion, fraccipnes, "e campo en, varios, Departamentos. Remates, Seguros, y, Consignaciones, en, general, Oficinas, de, G. M. Carvo & Cia. — Paysandú 873, entre, Convención, y, Andes. — Teléfono, 3784, (Central).

Farmacia y Drogueria

"LEON DE ORO"

de José María Suelro

FARMACUTICO

Casa Matriz: Montevideo, en, la, Avenida, de, Julio, 899



tos a mercados europeos, norteamericanos o simples transacciones locales.

# MERCADO DE FRUTOS

## Su situación

Cueros vacunos secos — El estado del mercado para estos cueros es corriente, no habiendo decaído en nada el buen interés de los compradores. Los lotes de matadero superior libre de garrapata se colocaron entre pesos 4.85 y \$ 4.95, llegando hasta 5.10 los especiales.

Cueros vacunos salados. — El salado, las operaciones se terminaron con plaza viable, llegándose a cotizar los lotes de novillos entre \$ 6.70 y \$ 6.80 y un peso menos los de vacas.

Pieles lanares. — Todos los lotes adelantados de cruas y merinos finos, cuenta con buen número de interesados y su colocación se realiza con suma facilidad.

Cueros de potros. — Estos cueros siguen vendiéndose con relativo interés entre \$ 2.30 y \$ 2.35.

Cerda. — Mercado con ventas corrientes y precios firmes entre \$ 5.15 y \$ 5.20.

Pdumas. — Plaza y precios sin variación.

Trigo. — La situación del mercado para este fruto fué de calma, pues la mayoría de los compradores se resistieron a operar. Los pocos negocios que se realizaron en artículo \$ 10.35 a 10.40 con dificultad.

Maíz. — Con mercado corriente y un poco más sostenidos. Por comunes buenos a superiores se obtuvo de \$ 4.10 a \$ 4.15 y cuarentinos de 4.25 a 4.40. En morochos nada hemos conseguido quedando los precios nominales.

Lino. — Se ofreció a \$ 9.70.

Forrajes. — Alfalfa de \$ 3.40 a \$ 4.00; pastos de 1.30 a 2.00 y mezcla de 2.50 a 3.10.

# BOLSA DE CEREALES

Mercado a término de Montevideo S. A.

## Precios de ajustes

Trigo. — Para setiembre, \$ 10.45; octubre, 10.45; noviembre, 10.50; febrero, 7.35.

Maíz. — Para setiembre, \$ 4.20; octubre, 4.35; noviembre, 4.45.

## En Buenos Aires

Disponibles. — Trigo, \$ 17.50. — Maíz, \$ 8.75. — Avena, \$ 8.75. — Cebada, \$ 9.20.

Apertura. — Trigo. — Para octubre, \$ 17.40; noviembre, 17.20; febrero, 16.47.

Lino. — Para octubre, \$ 20.76; noviembre, 21.10; febrero, 20.70.

Maíz. — Para octubre, \$ 8.90; noviembre, 8.95.

## Precios de ajustes

Trigo. — Para octubre, \$ 17.00; noviembre, 16.75; febrero, 16.00.

Lino. — Para octubre, \$ 20.05; noviembre, 20.40; febrero, 20.05.

Maíz. — Para octubre, \$ 8.70; noviembre, 8.90; diciembre, 9.05.

## Clausura

Trigo. — Para octubre, \$ 17.35; noviembre, 16.75; febrero, 16.05.

Lino. — Para octubre, \$ 20.10; noviembre, 20.40; febrero, 20.10.

Maíz. — Para octubre, \$ 8.80; noviembre, 8.95.

# MERCADO URUGUAYO DE CEREALES

## A término S. A.

## Operaciones realizadas

Maíz. — 50 toneladas para octubre, \$ 4.40; 50 id id id, a 4.38; 100 id id noviembre, a 4.58; 100 id id diciembre, a 4.78; 100 id id id, a 4.68; 50 id id id, a 4.70; 50 id id id, a 4.70.

Trigo. — 50 toneladas para febrero, a \$ 7.50.

Anuestros suscriptores de campaña. — Les rogamos, con todo encarecimiento, queran ponerse al día con esta Administración, enviando el importe de sus suscripciones atrasadas.

El Administrador de EL AMIGO.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1921

## FOLLETIN

# EL DIAMANTE AZUL

## Continuación

las manos al pecho, como para contener el exceso de dicha que de repente se desbordaba inundándole el espíritu. — No puedo retrasar mi viaje; salgo en el tren de las cuatro — advirtió la señora de Chauvers, consultando el reloj. — Telegrafíale a tu tío. Acaso no esté en París... Si no está, la Sra. Gerard te acompañará hasta dejarte al lado de tus parientes... Mañana mismo vendrá aquí mi abogado para hacer valer mis derechos sobre una parte del mueblaje; como ves, conviene darse prisa para dejar esta casa... Vo a hablar a tu tío y después redacta el telegrama.

Luisita, como soñando, salió de la habitación. La puerta del comedor continuaba abierta, y Jorge seguía sentado ante la mesa.

—Tío — comenzó a decir Luisita, procurando dar firmeza a su voz.

El banquero tenía ahora aspecto indiferente, atónito; levantó la cabeza y miró a su sobrina con ojos atontados.

—Mi tía me ha enterado de la desgracia que le ocurre a usted — balbuceó cohibida.

—Sí, se va de mi lado. Nunca quiso auxiliarme cuando había medio de salvar la situación, y ahora me abandona cuando estoy arruinada y deshonrada...

El timbre de voz del señor de Chauvers había cambiado, hablaba lentamente, con acento monótono, cual si recitase de memoria una frase incesantemente repetida en el pensamiento.

—Mi tía cree..., se figura..., que puedo ir...

Interrumpiéndose, no sabiendo como continuar. Sentía muchísimo miedo ante la idea de que una negativa o un obstáculo se alzase entre ella y su felicidad.

—¿Quieres ir al lado de tu tía Ana? Enhorabuena; yo no puedo llevarte en mi compañía — dijo con el mismo tono fatigado y sin inflexiones. — ¿Está Ana en París?... Conviene resolver: cuanto antes, mejor.

—Mi tía me indicó que se podría telegrafiar...

El banquero extendió el brazo y oprimió el botón del timbre eléctrico, colgando sobre la mesa.

—El Anuario de París...

El criado le llevó el volumen, Jorge lo hojeó un momento; después miró a Luisita.

—Bulevar Malesherbes... Voy a redactar el telegrama, y al ir a mi despacho haré que lo expidan.

Levantóse con esfuerzo y salió del comedor, sin fijar los ojos en Luisita. Esta, dominada por emociones indecibles, corrió a refugiarse en su cuarto. En su ánimo se juntaban la impresión tristísima de esta ruina, de esta separación, de este hundimiento, y la alegría sin límites de ir a encontrarse nuevamente al lado de Ana y... de Benedicto.

Casi se acusaba de esta alegría, que nunca hubiera creído poder experimentar en medio de su duelo; pero ¡acaso su mismo padre no desechó para ella el bienhechor asilo en el cual iba a refugiarse?

De vez en cuando sentíase asaltada por la idea de la culpabilidad de Jorge. Pero, aun en el supuesto de que hubiese esa falta, esa falta, ¿no estaba ya castigada con exceso? Y en el pecho generoso de la jovencita la piedad hacía acallar todas las demás voces, incluso la de la indignación.

Dieron las doce, hora habitual del almuerzo. Jorge no se presentó en el comedor. Sofia almorzó en su cuarto. Luisita sentóse sola a la mesa. Y el criado la sirvió con el mismo aparato de costumbre. La joven se asombraba de que nada hubiese cambiado aún en torno de ella... Mañana la banca estaría cerrada; mañana los acreedores llamarían a la puerta; mañana reinaría siniestro desorden en estas elegantes habitaciones; mañana los agentes de la esposa, ávida e insensible, disputarían acerca de la propiedad de algunos muebles y de la vajilla de plata, y el resto se diseminaría, vendido en pública subasta, para ir a nutrir el lujo de otras casas desconocidas... Y mientras esto sucedía la cocinera había preparado, con el esmero exquisito de todos los días, el filete a la parrilla y las patatas horchadas, los huevos revueltos con trufas y alondras rellenas y rodeadas

de gelatina... Y el criado colocaba ante ella, con la corrección de siempre, la bandeja de plata, la tacita japonesa y la minúscula tetera Luis XV...

Luisita apenas probó bocado. Le parecía que estaba aguardando la descarga de un rayo.

Se fué al gabinete, no se sintió con ánimos para hacer labor y pasó mucho rato cambiando de sitio y levantando el visillo de tul del balcón para acechar la llegada del repartidor de telegramas...

A eso de la una, un ordenanza de las oficinas de banca le entregó la respuesta telegráfica que con tanta ansiedad aguardaba Luisita. El despacho, firmado por el conserje de la casa de Pablo, decía así:

"Marcharon de viaje."

Por bajo, con lápiz, Jorge había añadido:

"He telegrafiado al Sr. Bleitz, preguntándole si están en Treceor."

La palabra Treceor estaba escrita con letras muy temblorosas.

Tristemente desengañada, obligada a sufrir otra espera, subió de nuevo a su cuarto, al cual había hecho que le llevasen sus baúles, y comenzó a preparar el equipaje, previniéndose para marchar pronto.

De vez en cuando miraba el reloj. Aproximábase la hora del tren en el cual debía salir la señora de Chauvers. La joven se preguntaba con angustia cómo se iría su tía, si su marido no acudiría a despedirla, si en último instante no se conmovieran, arrepintiéndose...

Oyó abrirse la puerta del cuarto de Sofia; leve ruido de faldas le advirtió que ésta bajaba. Entonces salió y vió a la señora de Chauvers dispuesta a partir, seguida de su doncella.

—¡Ah! Luisita; justamente iba a enviarte recado... Ernestina, ¿está usted segura de que nada se nos olvidó?... Querida sobrina, la señora Gerard tiene instrucciones respecto a ti; no irá a reunirse conmigo hasta que te haya dejado con tus parientes...

—¿Has recibido ya contestación?

—No — dijo Luisita temblando de emoción y aterrada ante aquella tranquilidad efectiva o aparente. — Mi tío ha telegrafiado a Treceor...

—¿A Treceor?...

Sofia repitió maquinalmente esta palabra. Por vez primera asomóse al rostro leve alteración, como si el nombre de Treceor le evocase todo el pasado con el cual hoy iba a romper... Comenzó a descender lentamente por la escalera... En el vestíbulo, las puertas abiertas dejaban ver el elegante comedor y los dos salones.

Luisita reflexionó en que nunca había tenido el hotelito aspecto más encantador que en aquel momento, con su artística tapicería de brocados antiguos, con sus muebles de época, con sus lucientes porcelanas, con la alegría de plantas verdes y de fragantes flores...

Sofia, palidísima, pasó la mirada sobre todo aquello, sobre su casa, en la cual antes de sacrificar su dicha y su existencia a los goces mundanales, y antes de adquirir la indiferencia y la antipatía presentes, había sido amada y amante esposa... Un relámpago de tristeza le asomó a los ojos; Luisita creyó que Sofia iba a llorar en su resolución.

—¡Oh! ¿Quédese usted en su casa, tía! — exclamó, abrazándola y rompiendo a llorar.

Pero ya el criado acababa de abrir la puerta... Una bocanada de aire fresco llegó hasta ellas... Al pie de la escalinata aguardaba un carruaje.

Sofia se estremeció, hizo un esfuerzo como para sustraer a una obsesión y recuperó su gesto de impassibilidad habitual.

—¿Que me quede en mi casa! — contestó, desasistándose de los brazos de Luisita. — Te olvidas de que mañana habrá desaparecido todo lo que hay aquí... Adiós, hija mía; te deseo que, vayas dondequiera que vayas, seas más dichosa que yo...

Y llevando en la mano el saquito de piel, que contenía una pequeña fortuna, abandonó, sin volver la cabeza, el hogar de su marido arruinado.

## CAPITULO XXX

A Luisita se le antojó interminable el día. Tenía ya completamente arreglado el equipaje. Experimentaba ansia febril por marcharse... Se le había hecho imposible la estancia en aquella casa, después de experimentar en ella emociones tan desagradables y dolorosas y entrever abismos de egoísmo tan grande y desprecio tan completo hacia el cumplimiento del deber. La jovencita, que hasta entonces sólo había encontrado almas buenas, leales y apasionadas por el honor; que únicamente conocía al mal de nombre, creyéndole vagamente relegado a regiones lejanas e inferiores, encontraba aterrada, tanto de lo que veía como de lo que sospechaba... Este hombre, este pariente, era casi de seguro el que la despojó, y el que después, con intención que ella no acertaba a explicarse, había tratado de

engañar a Guy induciéndolo a que se casara con ella, sin dote; ahora hacía suspensión de pagos, probablemente a consecuencia de sus prodigalidades y desórdenes. ¡Y qué pensar de la mujer, que vivió sólo para divertirse, que desviándose del hogar sin la cristiana fe que lleva al sacrificio, se alejaba tranquilamente rehuyendo el cumplir con su deber, abandonaba a su infortunado marido y se llevaba su fortuna particular, sin preocuparse por las ruinas que se avecinaban, ni por las maldiciones que iban a desencadenarse, ni por el honor del apellido que ella compartía!

Naturalmente, Luisita, con el alma lacerada por estos contactos dolorosos sentía prisa por respirar en una atmósfera sana, honrada, digna, por oír un lenguaje que hallaría eco simpático en su corazón, por vivir en comunidad de creencias y de afectos.

Iba avanzando el día, y sin embargo no llegaba contestación telegráfica. Calculaba febrilmente el tiempo que podía invertir en Bretaña el peatón encargado de llevar los despachos desde la estación al pueblo; pensaba también en la posibilidad de que estuviese ausente el anciano notario. Al anochecer su excitación revistió caracteres de verdadero sufrimiento. Le aterraba la idea de pasar aún una noche bajo aquel techo que acababa de abandonar la esposa egoísta...

A las siete y media oyó cerrarse la puerta de la casa, y prestando oído escuchó la voz de su tío. Entonces bajó, en el preciso instante en que anunciaban, cual si ningún cambio se hubiese producido en la casa, que la comida estaba servida.

Encontró a su tío en la puerta del comedor.

—¿No se ha recibido respuesta? — preguntó ansiosamente.

—Aun no... Me extraña mucho.

El banquero se hallaba tan excitado como su sobrina. Sin embargo, su palidez era menos intensa que antes; de vez en cuando encendíasele las terrosas mejillas, y las pupilas, muy inquietas, le brillaban con relampagueo celenturiento.

Sentáronse a la mesa... El cubierto de Luisita, como de costumbre, estaba puesto cerca del de su tío. El sitio de Sofia hallábase desierto; al ver la mirada de Jorge fijarse en aquel sitio, oprimiósele el corazón a la huérfana.

Aun cuando, seguramente los criados estaban enterados de todo, parecía como que de nada tenían noticia, y desempeñaban su servicio con el cuidado exquisito que de ordinario. El banquero no tomó alimento alguno. Luisita apenas comió. A los postres entró el criado, llevando en una bandeja el trozo de papel azul tan esperado.

A Luisita lo palpitaba violentamente el corazón, mientras que el señor de Chauvers abría el telegrama. Lo leyó y sin decir palabra se le entregó a su sobrina.

El despacho estaba firmado por el señor Bleitz y contenía estas palabras: "Familia de Chauvers en Treceor."

Luisita experimentó indecible consuelo.

—Entonces — exclamó con viveza — puedo ponerme en camino esta misma noche.

—¿Sin avisarles, Luisita?

—Se que me recibirán bien, tío.

—No lo dudo, y lo comprendo — contestó Jorge con dulzura inesperada.

La jovencita, a despecho de su voluntad, se conmovió y no supo qué responder.

Continuará.

# AVISOS PREFERENTES

MANUEL F. ESPASANDIN. — Escribano público. — Paraguay 1076 — Montevideo.

JUAN F. BERNASCONI. — Agrimensor. Calle Martín García, 1228. — Teléfono "La Cooperativa" — Montevideo.

Signos de Bronce o Pastas Fuertes Incrustadas en Mármoles. — Colocación de barillas para escaleras.

Roturas compongo, Mármoles de colores, Estatuas, Muñecas, Abanicos, Bronces, Lavatorios de porcelana, Bides, Terra-cotas, Biscuits, Mayolicas. — JOSE MURILLO. Compositor — PAYSANDU 1082 —

TIENDA — Tienda de Correa Luna Hnos. — Calle Juan Carlos Gómez 1332. — Precio fijo. — Teléf. La Uruguaya núm. 73

CASA POPULAR. — Es el Bazar, Mercadería y Librería — Donde se hallarán los más hermosos obsequios, a precios sumamente módicos.

Existen, además flores, hilos y sedas propios para toda clase de labores, como también medias y pañuelos de seda y algodón.

Esta casa ofrece todos sus artículos a precios sin competencia. — Constituyente esq. Timbó

# Gran Casa Barrios

## MUEBLES

## CARPINTERIA Y CONSTRUCCIONES

## EN GENERAL

Calle Uruguay Número 1639

esq. Minas

Teléfonos: Las dos Compañías

Montevideo

LIBRERIA, PAPELERIA Y TIPOGRAFIA "LA POPULAR" de Mosca Hnos. — El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en libros y estampería religiosas. — Situada en la calle 18 de Julio 1574. — Teléfono: la Uruguaya 768 (Córdoba).

# PROFESIONALES

JUAN N. QUAGLIOTTI, médico cirujano. — Médico asistente del Hospital Maciel y del Hospital Fermín Ferreira. — Consultorio: Uruguay 1256, de 2 a 4 p. m. Menos jueves. — Domicilio: Bartolomé Mitre 1370. — Montevideo.

LEONEL AGUIRRE Y HOMERO MARTINEZ ALBIN — Ciudadela 132. — Abogados

EDUARDO TERRA ARÓCENA — Ingeniero y Agrimensor. — 25 de Mayo 24 — Proyectos de obras en general. — Medicinas. Divisiones y Nivelaciones.

DOCTOR ALFREDO CANZANI — Médico cirujano. — Consultas de 1 a 2.30 todos los días hábiles menos los jueves. — Ada. G. San Martín 2738. Teléfono La Uruguaya 575 (Aguada).

MIGUEL PEREA. — Abogado. — Estudio: Calle Mercedes 941.

MARIO ARTAGAVEYTIA. — Medicina-cirujía general. — Consulta de 1.30 a 3.30 p. m. — Teléfono: La Uruguaya 227 (Central). Calle 25 de Mayo 689.

JOSE MARANESI. — Agrimensor. — Escritorio: Caboto 1845.

CONRADO GONZALEZ BARBOT — Escribano público. — Misiones 1388 — Teléfono: La Uruguaya 1260 (Central).

ERNESTO CARDELLINO. — Dentista. — Jefe de la Clínica del Hospital de Niños. — Consulta de 7.30 a 11.30 a. m. y de 2 a 6 p. m. Los jueves y días festivos no hay consulta. — Calle Soriano 839. — Teléfono: La Uruguaya 675 (Central).

JOSE L. MULLIN. — Abogado. — Estudio: Andes 1360. — Domicilio Pereira N.º 60. — Pocitos.

LAGUARDA HNOS. — Cirujano-dentistas. — Nuevos sistemas para la confección de dientes artificiales. — Extracción de dientes sin dolor. — Obturaciones de oro platino y porcelana. — Consultorio: Yí 129

LUIS P. LENGUAS. — Médico Cirujano. — Consultas de 2 a 3 p. m. — Agraciada 1911.

JUAN VARESE. — Escribano público. — Iturzaingó 1439.

IONACIO BERGARA. — Escribano público. — Calle Misiones 1195

¿Quiere Vd. dormir bien, sobre un cómodo colchón de lana, bien trabajado y de esmerada confección? Venga, sin pérdida de tiempo, a esta Colchonería y verá, por poca plata, qué bien lo sirve Garefa. Gran liquidación de lana desde 4.50 los 10 kilos. Colchones de lana garantidos, a \$ 7.50 c/u. Camas desde \$ 4.50 c/u. Camas de hierro a \$ 9.00 c/u. Con barrotes nikelados, \$ 14.00 c/u. Liquidación de cotines desde \$ 0.90 el metro. Elásticos para camas de madera, de 1 plaza, \$ 4.00 c/u, de plaza y media, \$ 5.00. De dos plazas, \$ 6.00. Imitación o sistema inglés, 6.00, 7.00 y 8.00 pesos cada una. Se reforma cualquier clase de elásticos. Todos los trabajos son garantidos. Llame Vd. por correo o mensajero. Colchonería del Este, de José Garefa. — Calle Miguelete, 1500, esquina Piedra Alta.

Impreso en los talleres de Ucar Blanco Hnos. IMPRENTA LATINA. — Calle Florida 1624.